№ 8829 26 ԱԳՈՍՏՈՍ, 8 ՍԵՊՏԵՄԲԻՐ 1914 ՍԱԼԸ 26 ԱՂՕՍԹՈՍ 330 30 ԸՆԾՐ ՄԷՆԷ

ՍԵՂՈՒՐ ԻՄԹԻԶՈՂ ՎԷ ՄԻՍԻՐԻ
ՅԱՎԱՌ ՎԵՐԱՒՈՒ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսիպի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէսսիպի 1877

ԳԱՂԹ. ԱԼԻ ԳԱՌԾԸՄԸ
Ն. 49

Պազէթայա այիս մէվսես հագգընա սանիպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլընըր։ Մազպուզար սանիպի իմթիյազընը իմգասընը վէ իսարէխանէնին մէսէրը մախաուսընը սամի օյմալը տր։ Տէրճ օլընմայան էվրագ իստէ օլընմազ։ Իլանաթ ուրայիթի միւրէսիյէ իլէ ճէր օլուռնուռ։

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԼԷՎՄԻ ՍԼԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
زمسى ديكران جيولك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԵՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 2)

Սրանցօյ վէ Թաշրա, սեճելիի	130	գրշ.
» » » 6 այլըգը	70	»
» » » 3 այլըգը	40	»
Մէմալիէի էճճէպիէ սեճելիի	32	Ֆր.
» » » 6 այլըգը	17	»
» » » 3 այլըգը	10	»

ԻՆԿԻԼԻԹԵՐՈՒ ՊԱՇ ՎԷՔԻԼԻ Մ. ԱՍՔՈՒԻԹԻՆ ՍՈՒՀԻՄ ՊԻՐ ՆՈՒԹԳԸ

Ինկիլիթերու խարիճիւէ նէզարէթինէն սեպտ. 5 Թարիխիւէ չէհրիմիզ Ինգիլիզ սէֆարէթինէ կէոնտերիւլէն Թէլեֆոֆքն սուրէթի ուր.

— Սրիսէֆի նուրգ պաս վէճիլ բարանընցան սեպտ. Հաճ Լօնտրաստա կիւիճայա իյրաս օլընմբօ տր։

Իւլ պուէյուռք սէնէ գառար վար ուրբ ի նէնէ պու սալանա էճանինին պիր իմիմանա միւրաճաաթ իմմէք չէրեֆիանէ պուլընմըշ իսմ։ Գիզ ո վազրի Ինկիլիզէ Թէքելիւմ իսէն իւր պէօյուք կիւլիմէթլերին միւլթերլք պէյանաթընը Թասվիպ վէ իլան իշիւն Թօրլանմըշ իսկը։ Պու պէյանաթ մանիպպինճէ մէզգիր իւր հիւքիւմէթ ուրասընա միւթպուկեաթ զուհուր իսպէպիւճէճը հէր նէվ ինիկիճաթ՝ պիր իմիկիճա օյմազա պիճ, հէր պիր զէման հարպ իլե օյմազ թուրուզը տիւլօմսիւլ վէ եսխաս նաքմ ուսուլիւյէ հասրլ իսիւպպիւճէճը իսկ։ Պու պէյանաթ մանիպպինճէ մէզգիր իւր հիւքիւմէթ ուրասընա միւթպուկեաթ զուհուր իսպէպիւճէճը հէր նէվ ինիկիճաթ՝ պիր իմիկիճա օյմազա պիճ, հէր պիր զէման հարպ իլե օյմազ

ՄԷՄ. ԷՃՆԷՊԻՅԷՏԷՖԻ ԱՂՕՆԷԼԷՐԻՄԻԶԷ

Մէմ. էճնէպիյէտէն Աթանպօլա մանասըթըսըթ վէ բոսթանճըտէ չէքիլէ բարա կէլմէք մէն օլընմըշ տըր. Եվրօբա վէ սաիր մէմալիքը էճնէպիյէտէ Թէէպիէ օլընաճագ պանգա չէքիլէրի աէ Սթանպօլտա դապօւլ օլընմայօր. պունըն իչիւն էճնէպի մէմալիքլէրի պարանըն ինմիւնքիւլաթա օղրամըշ տըր: Բէնգիլէրինէ կէօնտէրիլէն կոդէթանըն զաթ օլընմասընը իսթէմիյէնլէր՝ Սթանպօլտա քէնտի պանէ պէտալինի Թէէպիէ իտէր ճէք պիր գաթ կէօսթէրմէկէ միւրէքէբ. Օսմ. պանգասը վէ բու Գրէտի Լիօնէտէ հիսապը ճարիլէրի օլմայօր տա պիզը չէք կէօնտէրէպիլիրլէր:

մասաա տըր: Բարիզին իսթիքլանամաթ մէչզուլիյէթլէրինէ աէվլամ օլընըյօր:

⁂ Սօֆիաաան «Ժէօն Թիւրքս» պիլտիրիլիյօր.— Զէթինէ Րուս սէֆարէթի աթաշէ միլիթէրի ժէնէրալ Բօբօնօֆ՝ Գարատաղ օրտուսը գումանտանլըղընը էլէ ալմըշ տըր:

— Արնավուտ պաշը պօզուգլարը՝ Գարատաղլըլարա գարշը ճիատ պիր հիւճում հազըրլամագտա օլուրլար: Բէրէպիներ վէ Ֆիւզնիթ ճազըրնաա զըամէն հիւճում վագը օլմուշ տըր: Գու հիւճումլարըն նէթիճէսի մալիւմ տէյիլ տիր:

— Մագէդոնեաաագի Պուլկարլարըն Թէհարալէրինին աէվլամ իթարկինի պաւրալա կէլէն մալիւմաթ իւզէրինէ «Բօլիթիգա» խազըյօր. պու խալպէրլէր կիւն կիւնէ էնտիշէ վէրիյօր:

ՊԱԼԳԱՆԼԱՐՏԱ

Ռումանիասա Եիւմայիշէր.— Գուզէրլէնին պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, աէն կիւնլէրտէ Գուզէրչէտէ վէ վիլայէթա Ֆրանսա լէհինէ բէք չօգ նիւմայիշլէր եաբըլաբըլմաաան կազէթալար՝ էհալիյի հիւքիւմէթին սիյասէթիւլէ միւթէնասիպ պիր վազիյէթէ տավէթ էթմէկլէ բէրավէրտէ ամալլարընա տավէթ էտիյօր:

Նուսանելըարըն էնտիշէսի.— Նիշ բեան «Նօրօտնի Բրավտա»յա կէօրէ, Աթինատա Պուլկարիստանըն սէֆէրպէրլիք իլան էտէճէյի, վէ Նուսանեա հիւճում իթմէտէնէ գօրգըլմագտա տըր: Մէգտէնըր կոդէթա պու րիվայէթլէրէ մուգապիլ Պուլկարիստանըն հէչ պիր սաքէրինէ սէֆէրպէր հալինէ գօյմամըշ օլտուղընը վէ Նուսանեան՝ Պուլկարիայա Թէէմինաթը լազըմ վէրիլտիկինի եազըյօր:

Պալգանլարտա սուլհ.— Սրնէ մէգտէնը կոդէթա Պուլկարիայա գօմշու օլան հիւքիւմէթլէրըն վէրտիկի Թէէմինաթա նոգթանէն Պալգանլար սուլհ ու միւսալէմէթի հէննուզ թէհտիթ էթմէյէճէյի պուլընմամագտա իմըշ:

«ՄԻՍԻՍԻՐԻ» ԶԷՐՀԷՐՍԸՆԸՆ ԽՍԻՒԳՍԱԼԸ

Նուսանըն Ամէրիգաաան սաթըն ալըպ Գրէցին նամըլէ թէվսըմ էթտիկի «Միսիսիբբի» զըրհլըսընըն Նուսանեաթաաա միւվասըլէթ էթտիկի մալիւմ տըր: «Միսիսիբբի» զըրհլըսը Նուսանեաթանա մէրասիմլէ մուգանիլէ իլէ բ-Թէգպալ իտիլմիշ տըր: Նուսան պաշ վէքիլի Վէնիզէլօս, պահրիյէ նազըրը Տէմէրճեար, Նուսանըն էրգանը հարպիյէսի պահրիյէ բէյլէրի Տօամանսա, Իսկիլեգ հէյէթի պահրիյէսի րէիսի ամիրալ Գար, ամիրալ Գօնտուրիոթիս պուլնաան պիր տօ մուգաբէլէ Նուսան թուլարընա միւվասըլէթ էթմիշ օլան «Իտահօ» զըրհլըսընը բաքէպ օլարագ բէֆաշօթլարընա Ամէրիգաաան, Զըն հիւքիւմէթինէն սաթըն ալընմըշ օլան 2500 թօնիլադ «Մէլիս» գրուազէօրիլէ պէրապէր «Միսիսիբբի»նին իսթիգպալընա չըգմըշլար տըր: Իքի զըրհլը Սէլանիկ սաասը աշըգլարընտա խէտէրպէրլէնէ Թէսաաարիւֆ իսէրէք պէրապէր՝ նի սէլամլամըշլար վէ պիր ազ Թէվագգուֆ

թսէրէք Վէնիզէլօս իլէ մայիէթի էրգանընը «Միսիսիբբի» զըրհլըսընըն թէլէսինէ թաշըրգաան սօնրա Ֆալէր լիմանընա տօղրը խօլաըրլըսա աէվամ իթմիշլէր տիր: Իքի զըրհլը, Ֆալէր լիմանը բիւյիւգ Նուսան միւվասըլէթ իսէրէք օրտա Թօփլանըշըն օլան Նուսանըլար Թարաֆընաան բէք պալէլապէրանէ ալգըշլար իլէ իսթիգպալ օլընմըշ տըր:

«Միսիսիբբի», «Իտահօ» զըրհլըլարը իլէ եաէ գրուազէօրի հէր կիւն էնկին տէնիզինէ չըգարագ մանէվրալարա պաշլամագտա վէ Նուսան միւրէթթէպաթընա տաըր Թօպչուլարըն սաւրէթը էնտախթըլա իսթիմալլարընը Թալիմ իթտիրմէքտէ տիր. Աթինատաան ալընան մալիւմաթա կէօրէ, Նուսան հիւքիւմէթի Գահրը Սէֆիրաէ մանօվրալարա պուլընան Նուսան ֆիլօսընա Բիրէ լիմանընա ավտէթ իչիւն էմր վէրիլմիշ տիր:

Նուսանիսթանաա պուլընան Ինկիլիզ հէյէթը պահրիյէսի րէիսի ամիրալ Գար, Նուսան ֆիլօսընըն պաշ գումանտանլըղընա Թային իտիլմիշ տիր. չիմտիյէ գատար Նուսան ֆիլօսը պաշ գումանտանլըղընա ամիրալ Գօնտուրիոթիս պուլընմըշ իքէն մումայիլէյհին աէրինէ Ինկիլիզ ամիրալ Գարըն Թային իտիլմէսի Նուսան մէհաֆիլը պահրիյէսինաէ բէք չօգ կիւֆթ ու կիւյի մուճիպ օլմըշ տըր. Նուսան հիւքիւմէթի ամիրալ Գօնտուրիոթիսին ահվալը սըհհիյէսինտէն տօլայը իքի ալ մէզունիյէթ իսթիհսալ իթմիշ օլտուղընը վէ պունտան տօլայը ամիրալ Գարըն ամիրալ գումանտանլըղընա Թայինը իտիլտիկինի վէ մա մաֆիհի հարպ զամանը իթտիկի Թագտիրտէ, իսէ ամիրալ Գօնտուրիոթիսին տօնանմա պաշ գումանտանլըղընա կէթիրիլէճէկինի պէյան իթմէք սուրէթիլէ քիֆիլէթի Թէէվիլ իթմէք իսթէմիշ տիր: Հէր հալտէ ամիրալ Գարըն Նուսան ֆիլօսը գումանտանլըղընա Թային իտիլմէսինէ պիր մագսատ սիյասի միւնասէպէթ օլտա կէրէք տիր: (Թանին)

ԱՐՆԱՎՈՒՏԼԸԳՏԱ ՕՍՄ. ՊԱՅՐԱԳԸ

Րօմատան պիլտիրիլիյօր.—

«Վալօնատա կազէթալարա իչար օլընտուղընա կէօրէ, հուքէլէրին բէյրաղ աէմիշ քի, Վալօնատա չէքիլէն Օսմ. պայրագը սիյասի պիր վագաայա անթէրմայէթ պէյնէլմիլէլ պիր մանէտը հալիգ օլապիլիր, աննաճ բէլէնսա Վէրա հիւքիւմէթինէ մուխալէֆէթ վէ պիր հարէքէթը բուհանիյէ մանիսէթինի հալիգ տիր:

⁂ Շէհր Վէքիլէրի իլէ տավէթ աէմինաայի իթէլաֆ մուհարէպինէ տավէթ ճումա էրթէսի կիւնտիւզին Տրամա կէթմիշլէր վէ պալալըգտա Օսմ. պայրաղը պուլընան պինալէրէ քէչէ պիր տալա Թէնզիլ իլէ զօնտագ էօնիւնէ կէթէրէք օրտա Թէրմինա միւֆթիսի՝ հազըրլաննաան չէվգ նիւմայիշլէր օրտուընա բէնչէրէտէն Օսմ. պայրագընը ատմըշ տըր: Գիր չօգ նուէթգլար իրատնա սօնրա Թէրմինա միւֆթիսի բնէմիշ տիր քի, տիկէր պիր բէլէնա վէրահան իսինէնէ գատար կօնագ գարալը Թալանաք տըր. սօնրա տավէթ նազըրլարըն հուգուգընա հէնիր մուվագգաթ հիւքիւմէթինէ աէվլիր բէսմէն պալըմըշ տըր, աջըամ պիր չօգ տաւլէր Շիւլագա, Գավալա ավտէթ իթմիշլէր տիր, էվվէլքի կիւն վէ աւէն պինալէրէ աիւէլէրէ Ավաթիրա վէ Րումանիա կէօնտէրիլմիշլէր Տրամը Թէրգ իթմիշլէր տիր:

ՊԱՀՐԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻ.— Մուայէնէթը աուգէրիյէ իչիւն լիզում օլան էն վէ էթմէք միւնագասայա գօնուլմըշ տըր. չարշըամալէրի կէօրմէք վէ իգտահթը քէթիֆիյէ սամագ իւզրէ հէր կիւն վէ միւնագասայա իչիլիրագ իթմէք իւզրէ աէ բումի օզաթ.ըն 28ինճի բէնճէնպէհ կիւնի Պահրիյէ Նէզարէթի աէօրատինճի աիրէտսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունըր: 3—2

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՍԷՖԷՐ ՈՒ ՍԷՖԷՐԷ ՄԷԼԶՈՒՆԻՅԷԹ

Հարպիյէ Նէզարէթինտէն.—

Գոլ օրտուլար իթթիյաճընաան ֆազլա զուլէն լիւզումընաա աէրհալ իթմէք իւզրէ մէլզունիյէթ վէրիլէն էֆրատ իլէ պէտէլը նագտի վէ մուաժժէլէթ վէ սաիր եապաալը գոնտանիյէ իլէ պու աէֆէրպէրլիքտէն իսթիսնա միւքէլլէֆինին պուլընտուղլարը գոլ օրտուլարըն աէֆէրպէրլիկի խիթամ պուլտուղընա պէտէլ ու աէֆէր չէրտիպ աէրբէտ պըրագըլար սէֆէր մէլզուն տըր:

1.— Սէրպէսթիի սէֆէր ու սէֆէր մէմալիքը Օսմանիյէ մաչսուսու տըր: Ճէպէլը Լիպանաան գազը էյալաթը միւնթագէ թալի թէյիլ տիր:

2.— Մէմալիքը Օսմանիյէ տախիլինտէ սէֆէր ու սէֆէր իթմէք իսթէյէն միւքէլլէֆին պուլընտուղը մահալլըն մէլզոր զէ տաքէր շիւպէսինէ միւրաճաաթիւլա վէթիգէզաալընա կիւօրէճէկի մահալը գազա վէ էլէ սէֆէրինէ մանէ օլմամաղընը իւզրէ իթմէրէճէք վէ կիւօրէճէկի մահալլէ օն պէշ կիւնտէն ֆազլա իգամէթ իթմէյէճէկ գազա աէֆէր աէզքէրէսի չէգէպ կիւն վէ միւրաճաաթ լազըմ տըր:

3.— Սէֆէր ու սէֆէրէ մէլզուն օլան էֆրատ մահալլ միւվասըլէթինէ էմանէթ իւնտէն ճէլպի հազըրլանտա իւն վէ գըշլա պուլանուրսաան աէրհալ էն եագըն Ախըզ աաքէր շիւպէսինէ կիւօրէճէք իւզարթ վէ իւ աէ իթմէտիկի հալտէ ազգընտա 24 թէմուզ աէնէ 330 թարիխլի ճէզա գանունընըն պիրինճի մաատէսի թաթպիգ իտիլէճէք տիր:

Գէտէլը նագտի վէրէնիլէն մուալլէֆ վէ գանունէն պաւ աէֆէրպէրլիքտէն մաաֆ օլանլար կէօթիրիլէճէկլէրի մահալլէրտէ կիւնտէլէլէրի խալաֆնա մէթ Թէֆթիշ պուլընմագտա Թալիք տըր:

4.— Հէր սըն պիրինճի կիւնի Ախզը աաքէր չիւպէսի քէնտի աէրզին Հէնգիլը էֆրատըն հանգը չիւպէսինէ միւրաճաաթ էթմէյէ միւքէլլէֆ օլտուղլարը միւրէթէպէլէրին պիր ճէտվէլ իլէ աէվքի լազըմ տըր իւզէրինէ իլան իտիլէճէկ տիր:

ԽԷՎՄԸ գազասը սէֆէրպէր հալինտէ պուլընան Սամրագաաթ նահիյէսի ճէլալը իթմիշլէր տիր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ, Հարպիյէ. Մալիյէ, Ալիյէ, Մէարիֆ վէ Նաֆիա նազըրլարը՝ տուն Սամրագաաթ պաշընըն նէզարէթէ միւրագքէրէ իթմիշլէր տիր:

ՄԱԼԻՅԷ նազըրը Ճավիտ պէյ էվէլքի կիւն Ինկիլթէրէյա վէ Ֆրանսա սէֆիրլէրինի զիեարէթ իթմիշ տիր:

ՕՍՄ. վէ Սէլանիկ պանգալարը միւթէրթէսլէրը Մ. Նէտա վէ Մ. Սալէմ, բէքէ Բօլիս Միւտիրի Գէտոր վէ Էմնիյէթի Ումումիյէ միւտիրի Ճանպօլաթ պէյլէր տուն Ճավիտ պէյլէ կէօրիւշմիւշլէր տիր:

ՏԻՑԱՐԳԷՀԻՐ վալիսի Րէշիտ պէյ Գոյրա, վէ միւլքիյէ միւֆէթթիշի Համտի պէյ՝ Տրավինագէ գալիւրքիրինէ Թային օլընմըշլար տըր:

ՖՐԱՆՍԱՏԱՆ աէլմէթինէ մէն իչիւն Մէրզիֆոն Եօմէր Թէրզէն պաշընըն՝ Օսմ. հիւքիւմէթինին միւրաճաաթը իւզէրինէ Մըսըր կէթմէսինէ միւսաատէ օլընմըշ Թանին խազըյօր.

ԻԶՄԻՐ ՄԷԹՐՕՊՕԼԻՏԻ.— Իզմիրին Թէրգ կազէթալարը՝ Իզմիր Մէթրօբօլիտի Խրիսոսթոմոս էֆ.նին չէհրի Թէրգ իթմէսի մէսէլէսինէ կէօսթէրտիկլէրի ալագա իւզէրինէ մէթրօբօլիտ վալիի Րահմի պէյի մէան խազըյօր «Աննէկ» վէ «Գէօլիւս» մէգտէնը մէթրօբօլիտին միլէթլէր արասընտա նիֆագ պրագըտըգը վէ աէվլիլէ միւնասիպէթը նագլ իթմէքտէ աւլարին Թէստի կի մէնթիք մէնթէս էսաս աւլանատէ Թէրկիպէ հէրվէնթի իւզէրինէ կէլնէսի լազըմ օլտուղը խազըյօր:

⁂ Տիւն Աոլյէ՝ Նէզարէթինտէն Րում Բաթրիքխանէսինէ կէօնտէրիլէն պիր Թէզքէրէ իլէ մէզքիւր մէթրօբօլիտին աէրինէ ազէր պաշգաաըղը Թային օլընմասը Թալէպ իտիլմիշ տիր. Մէզքիւր մէթրօբօլիտ Սթանպօլա կէլմէ պաթրիք էֆ.իյէ միւսաաատէ օլընմըշ տըր:

ՀԷՐ ԱՑ իքթիմալ մուգարրէր օլան Իթթիհատ Թէրգգըյի մէճլիսը ումումի պաէ Թօփլանմըշ վէ Սէնա. 5-ինճի իճթիմալը մուգարրէր օլան Իթթիհատ գոնկրէսինինին աէվլալը հազըրէ միւնասէպէթլէ պիր միւտտէթ իչիւն թէխիրի մէճլիսի ումումինէ գարարլաշմըշ տըր:

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ Թիճարէթ օտասընըն պէյանընա կէօրէ, Սթանպօլտա Գալաթա Գահվէսի խանընտա 360 չուվալ չէքէր պուլընտուղ լիրա 100 ղրշ.տան գանթարը 110 ղրշ.տա աաթըլաճագ տըր. Իսթէյէն օգգասը 3 ղրշ.տան (Մէճիտիյէ 20 ղրշ.) ալապիլիր:

Մ. ԿԷՆՆԱՏԻԷՖ՝ Գահրիյէ նազըրը Ճէմալ բաշանըն Թալանա իթտիկի բաթիլաթըլա տարար վէ Գօղազ Իչի ճիհէթլէրինտէ Թէնէզզիւհ իթմիշ տիր: Սօնրա տա Գահրիյէ նազըրընըն խուսուսի խագթըլա Գըր.տայա կիտէճէք տիր:

ՑԻՆԱՑԷՔ.— Գէզօղլունտա Թաթավլանըն ալթ պաշընտա չալըլար պըրագ սընդա իւչիւն պիր նաշ պուլընըպ, մէչհուլ Նանքիսիհինտիրի Նօրկինին նաշը օլտուղը վէ իւզէրինտէ 8 պըչագ եարասը պուլընտուղը անլաշըլարագ Թահգիգաթա կիրիշիլմիշ տիր. գաթիլ զըզար պուլ պիր տաամ իմիշ:

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Րօմա, 7 սեպ.— Իթալիան կազէթալարը զաննն խափյօրլար քի, Գուլկարիա չիմտիյէ Եվրօբա իսթիլաֆընա իլթիհագ իթմէյէճէք տիր: Կազէթալար քէզա զանն խափյօրլար քի Պուլկարիա Իթթիլաֆին վազիյէթինէ մուգայիր օլաճագ հիչ պիր գաթի գարար իթթիխազ իթմէյէճէք տիր: Իթալիան մաթպուաթը չու ֆիքրաէ տիր քի Պուլկարիա իլէ Իթթիլաֆ իթթիֆագընըն հիչ պիր հարաքէթէ պուլընմայաճագ տըր:

— Բարիզ, Գէրլին վէ Գոբէնհագտան կէլէն Թէլէկրաֆլարա կէօրէ, մուսիրլէրէն իսիլէն բիւյիւկթէրէ նազարէն, պիլէրէճէ Րուս աուգէրի Ֆրանսայա նագլ օլընմագ իւզրէ Ինկիլիզ սէվահիլինէ չըգարըլմըշլար տըր:

Մասրիտ 7.— Կազէթալար ալըօրլար քի Ֆրանսա լէհինէ Սբանիանըն միւտախալէ պիր միւզաքէրէ իչիւն Սբանիա վէ Ֆրանսա հիւքիւմէթլէրի արասընտա հալը հազըրլանտա Թէմաթի էֆքար իյիւյօր: Սբանիա էֆքէարը ումումիյէսի պիր պէտէլը պիր միւտախալէ մուխալէֆէթ իթմէյէճէք տիր:

Րօմա, 7.— Բարիզտէն «Գօրրիէրէ տ'Իթալիա»յա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Սբանիա սէֆիրի զըրալ Ալֆօնսըն պիր պէյաննամէսինի Ֆրանսա րէիսը ճիւմհուրը Մ. Բուանգարէյէ Թէվտի իթմէճէք տիր: Գու պէյաննամէտէ Սբանիա զըրալընըն հալը հազըր իւզէրինտէքի էֆքէարը վէ Սբանիանըն Թարաֆսըզլըղը խաղդընտա հարաքէթի մէվզուսը պահս օլմըշ տըր. զաննն օլընըյօր քի Սբանիա հարպը հազըրտա միւտախալէ իթմէսի պիլէ, հիչ տէյիլսէ աէֆէրպէրլիկէ գարար վէրէճէք տիր: Գիր Սբանիա պահրիյէսը վիւքիւլա գալսըրի մուհագգագ տըր:

Նէնի գաթիյէ աէրպէսթի ֆըրգասը թափրէգինտէն Թէքլիֆ իթմէճէկ տիր:

— Րիէգստան (Գալաթաէ) «Գորրիէրէ տ'Իթալիայա» պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ Ֆրանսայա պաշ կիւն Անթէվերբիէ մուհաճիր պաթարիա տըր չըգարըլմըշլար վէ օրտան Լօվաէն ալալը Նագլ

օլընաճագ տըր: Գու պաթարիալար Գաթարիա լիմանընտէ Թօբա Թօբուլմա իքէճէն Գարատաղ պաթարիալարընա նագլ իթմէճէք տիր: Բէզգա Թօբճու հաճը թարքէթէ իթմէք իւզրէ պիր չօգ Ֆրանսայա գաթիյէն գարար իւլմիւշ տըր: Գունտան պաշգա Գարատաղ վէլիահտը Գարատաղլըլարը չէգմըշ օլան պիր գօլ Ֆրանսըզ աուգէրինին նագլը մէճբուր օլընմըշ տըր:

Գէրլին 7.— «Տրիպիւն» Այ. Ժան գրուազէօրինին Գրազիլիա սէվահիլինէ նազըն խանի մէճհուլ, պիր Ինկիլիզ սէֆինէսի պաթըրտըղը պիլտիրիլիյօր:

Րօմա 7.— Տրանսա սաիլէրին գաբլէօլէօլար չէգարմազլարը հազըրլանա րիվայէթլէր վար իտի: Գու րիվայէթլէրի թէսաիգ իտէր հիչ պիր խալպէր պուլընամագ գաաար Րօմա աէրազ մէնֆիյէթի վարիտ օլմամըշ տըր:

Գրինտիզի 7.— Բրէնա տը Վիյանա խաթթը հէթէ պուլընմագ իւզրէ կիրմիշ օլան Րումանիալը կէօնիւլլիւլէր պուլրալա վասըլ օլըպ, Րումանիայա տավէթ իթմէք իւզրէ տալը կիւնէ (պաշ կիւն) վապօրլա Սթանպօլա կիտէճէքլէր տիր:

Րօմա, 7.— Տրանսան Աժանս Սթէֆանիյէ պիլտիրիլիյօր.— Աուսիլէրին Տրանսա կիրտիկի վէ հիւքիւմէթ գօնագընա վազը իտա իթտիկի զըրտան Մուսթաֆա էֆ. պիր նուաթ իրատէ աէմիշ տիր քի, պիր Միւսլիման բրէնա կէլէնէիւէ գատար ումումը հիւքիւմէթի իլէ աէմիշ տըր: Սօնրա Աւլիֆարա պէյանը միւնէթարի իլէ աալիք իչիւն տէաալար իթմիշ տիր:

ՍՕՆ ՍԱԱԹ

Վիյանա, 7.— Րուսիա Ցարընըն էվվէլճէ սէօյլէմիշ օլտուղը պիր իքի սէօզինի «Վիէնէր Ալկէմայնէ Զայթունկ» խազըյօր: Ցար պիր սէֆիրէ տէմիշ քի. «Գէն սօն Մուժիգիմ տախի, վէ պիւթիւն էհալիմ քէնտի աէրինէ զալամ պիլէ իսէ Գէրլինէ կիրմէյէ մէճպուրըմ»: Ճարըն սաաքէրինին պիր Րուս գումանտանը ալթընտա հարպ իթմէյէ պախթիյար օլաճաղընը սէօյլէյէն Ճարըն սէֆիրինէ Ցար տէմիշ քի. «Գէլէքսի մուժի քին տըր քի Թէմիննիյաթըմըզ աէրինի պուլաճագ»:

Վաշինկթօն 7.— Մ. Գրիան հարպ էսնասընտա էճնէպի մէմալիքտէքի Ամէրիգա սէֆարէթլէրինին ֆէվգալատէ մասարըֆը իչիւն 1 միլիոն տօլարլըգ պիր խաղարիաթ թալէպ իթմիշ տիր:

Րօմա 7.— Բարա 15ինճի Գէնէտէքտ պաշ կիւն հէյէթը սաէֆէրանըն Թէպրիքէթը գապուլ իթմիշ տիր: Գէլճիգա սէֆիրի Գէլճիգա գըրալընըն պիր Թէպրիք Թէլէկրաֆընը Բաբայա վէրմիշ տիր:

ԹԱՇՐԱ ԱՂՕՆԷԼԷՐԻՄԻԶԷ

Թաշրա աղօնէլէրիմիզէ միւսաատէ աղօնէմանըն խիսգըսանինաան սօնրա պիր իքի հաֆթա ֆազլա կէօնտէրմէքտէ իտիք: Անճագ հազըր աղօնէլէրին միւսաատէ խիթամ պուլմագ պուլանտղ աէրհալ գաթ թէմնիյէ իթմէլէրի օլմաճագըլէ վէ պունըն իչիւն պէլգի մաաղուր կէօրիւլէրինի վէ պինաէն աէ իւէյէ աղօնէման պէտէլլէրինի հէմէն կէօնտէրմէլէրինէ միւհթէճ պէյան աէմէլէրի մագտիր ռճաա իտէրիզ:

ԷՆ ՍՕՆ ՍԱԱԹ

ՐՈՒՍԼԱՐ

ԻԼԷՐԼԷԻՅՕՐԼԱՐ

Րուս գումանտանլըղը պաշ կիւն Եօլէնթայէն սօնրա աթիւլաքի թէպլիղատա պուլընըյօր:

Բէթրօկրատ օգոստ. 25/7 սեպտ.— Բրուսիա Շարգ ճէպհէսինտէ քիւչիւք վէ էհէմմիյէթսիզ մուհարէպէլէր օլմուշ:

Օգոստ. 22/4 սեպտ.տէ պիթին Ավստրիա ճէպհէլէրինտէ մուհարէպէ վուգուա պուլըմ իլէրլէտիկ: Բրուսիա Թավիլ ֆըրգա ճէպհէսինտէ պիլհասսա թիւշման միրգէզի Թարիֆիգ իթմիշ: Ավստրիա 45ինճի գոլ օրտուսը քէնտի գումանտանը, 44 զապիթ վէ 1600 նէֆէրի իլէ պէրապէր մուհասէրէ իտիլէրէք Թէսլիմ օլմուշ:

Ավստրիալըլարըն մուսավինէթ իչիւն չիթթապ իսէն Ալէման գոլ օրտուսընա Վիսթուլանըն սոլ գըյըսը իւզէրինէ հիւճում իթմիշ: Սթնիսի գարչ իթմիշ: Միւվաֆաքիյէթսիզ Գարտաթ աշ. լարընըն կէչիրտիկլէրինի խապէր վէրիյօր:

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ
ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ ԻՏԱՐԷՍԻ.

— Միւսպիրաթ պէյնիյէ բէտմինին իքինճի Թագսիթ զէմմէյ օլան մէնսիպ հալիյէ Իւուլը Թագտիրիյէ իթմէգաէ օլարագ թէդզիզ լիրաղը պահիյէ նէզամ ալմաքթէսնիկէ սանայի վէ աէրօքինէ մաաէի միւրաճըապինէ միւսաաէթը թէլիսի նէզամիյէ պուլընան իչիւն Աթօսթօս մահը զարֆընտա պէյնիյէ բէտմինին բէտէլը միւլթիպէլէ գէօմէն աչըմէնի թէքրաք ուլմաթի կէլէրկի վէ պէյ Սէրբիա վէ Պէլզօլ վէ Իսկիւտար վէ Գարա քէօյ վէ Գուժ գարար Տաւտիանըն մումալը փագատէ նէզամիյէ մէգտէրըն մոնաքը մասաֆինի սօն Ֆարլօնա Թէվֆիգին միւրաճաաթը Թէգզէրէ իլէ Թէպլիղ օլունմալը պէյ մէգտէրըն պիրինէ կէօնտէրիլմէսի իլան իտիլմէյէ Թէգզէրէ միւրաճաաթը մուլ ազ ավտէթ հազըր լազըմ Թէօվիլ իտիլըր: Թէգզէրէ միւրաճաաթ մուտաշէլի հագրը Թէօմին իչիւն իլան օլընըր: 6—6

⁂ Տիւյունը միւպաէվալէի միւվահհէտէ թահվիլաթընըն 22 նօյէմբրը գուբօնընա 1/14 Սեպտ. 1914 թարիխինին իթաֆասըն. 100-տէ 2 ֆայիզ իթաֆ սայընճաղը վէ թահվիլաթը մէգտիրէ ֆայիզլէրինին էմրը Թէէտիյէսի գարարինի իւզէրինէ մուհաըրէր պուլըն պիլտիրանըն քէօֆֆէթինէ 31(13 Փեպր. 1915 թարիխինէ գատար իւֆա օլունաճագը վէ պաշ միւտտէթին ինգիզաայընտան սօնրա Խաղինէը Տէրսաատէթ Թէէտիյէ իտէճէկի Տիւյունը Ումումիյէ Օսմանիյէ մէճլիսի իտարէսի հոնիւզիանէն աուգաստա իլան օլընըր: 6—3

Միւտիրը մէսուլ ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԷՏԵԱՆ

ՐՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հաշմէթլու իմբէրաթօր հազրէթլէրինին 1881 մարտ 20 թարիխլի էմրնամէսիլէ մէյտանա գոնմըշ տըր.

Գումբանեանըն մէրքէզի Բէթէրսպուրկտա գումբանեանըն օթէլինտէ տիր:

Գումբանեանըն Թէքմիլ Թէէտիյէ օլունմըշ սէրմայէսի 10,666,666 ֆր. տըր:

Թէէմինաթ ագչէսի 187,322,000 ֆր. տան զիատէ տիր:

Գումբանեանըն սիկուրթա խագլարանտա Թէէտիյէ օլընան Թազմինաթ վէ սէրմայէլէրի 581,115,000 ֆրգ. տըր:

1908 սէնէսի զարֆընտա «բրիմ» վէ ֆայիզլէր 83 միլիօն 232 պին ֆր. տըրէ

Գումբանեա գայէթ էհէէն չէրայիթ

Եանկընա գարշը սիկուրթա իտէր:

Նագլիյաթ Թէհլիքէլէրինէ գարշը սիկուրթա իտէր

Հայաթ սիկուրթա իտէր:

Հէր նէվի գազալարա գարշը սիկուրթա իտէր

Տէմիր եօլը վէ վաբօրլա եօլճուլուգ գազալարընա գարշը սիկուրթա իտէր:

Ճինայա աիտ մասալարընըն զըրըլմասընա գարշը սիկուրթա իտէր:

Հէր նէվի մալիւմաթ ալմագ իչիւն Գալաթատա բրիւթէլմէճի Զինճիրլի Բէրէթ խանընտա Տէրսաատէթ չիւպէսինէ վէ եա Սթամպօլտա Աշըր էֆէնտի Ճատտէսի սօգագընտա Տիլէրգասատ խանը Նօ. 26ըա միւրաճաաթ օլունա:

Տէրսաատէթ չիւպէսի միւտիրի

Ա. ՀԻՐՄԻԶ

1870-71

ՖՐԱՆՍԱ-ԱԼԷՄԱՆԻԱ

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Կրամօն Սէն Գլու սէրայընա կիթտիկաէ օրտաա իմբէրաթօրըն էթրաֆընտա պուլընան էրգեան քէնտիսինէ էօյլէ կէօսթէրմիշ չօլըշալար քի մէմլէքէթ պու սուրէթը հալլէն մէմնուն օլմայաճագ: Օ զէման գըրալըն նէտա իլէ

— Գու պիլըգ չէյ տիր. իմբէրաթօրլըգ մահվ օլաճագ....

Գօմանտան Գուրպագի զըլաճէնը չէգարըշ պէլաթա մասալը իւզէրինէ զօ րարագ,

— Էկէր պէօյլէ իսէ պանտան սօնրա խըլմէթ իտէմէմ, տէր:

Աքշամըն սաաթ 7-ինտէ Նաբոլէոն էթրաֆընտաքիլէրին ահվալընտան քէօամիլէն միւթէէսսիր օլարագ գրալ Վիլհէլմին բրէնս Լէօբօլտըն իսթիֆասընա իչթիրագ իթմէսի վէ Թէքրար անըն նամզէտլիկինի միւտաֆաա իթմէյէճէկինէ տայր Թէէմինաթ վէրմէսի հաքգընտա Գէնէտէթթիյէ Թէլէկրաֆ չէքմէսի խուսուսընտա Խարիճիյէ նազըրընը մէճպուր իթմէր գըլըր: Ցուլիւսին 13ինճի կիւնի սաապահլայըն Գէնէտէթթի քէնտի հիւքիւմէթինէն ալըրը էմրի Բրուսիա գրալընա Թէպլիգ իթմէսի իւզէրինէ գրալ՝ իսթէնիլէն Թէմինաթը քէնտիսինէ ռէտտէ օլընըր պիր չէյ օլմատըղընը

վէ օլամայաճաղընը պէյան իտէր վէ իւլավէթէն տէր քի.

— Գու խուսուսատա հիչ պիր խաֆի մագսատըմ օլմատըղը կիպի, պու մէսէլէ լէ պէնիմ իչիւն բէք պէօյլէ էհէմմիյէթսիզ մահիգ օլմըշ տըր. վէ բէրտէ ֆէխիմ պուլըն: Իշթէ պունտան տօլայը պիր Թէքրար սօհպէթ պուլընմագ պէրա Թէքրարսըզ Թէէմինաթ վէրէճէկ պիր ատամ տէյիլիմ պէրապէրօրտընըզա Թէքրար իսթէնիլէն Թէէմինաթը վէրէմէմ Նէսը պէն աղա պուլընմագ իրատէմ օլմայ Թաքսիրլէրիմ: Գըրէնս Անթուանըն Հօհէնցօլէրն իլէ մախսուս նամզէտլիկ գանունը իթթիֆագ տէվլէթէ պեան կէօթիւրիւլէր նամզէտլիկի Թասավվուր օլընմայ:

Ֆագաթ Ֆրանսայա սէֆիրի Թաքթիրէ Թէէմինաթ Թալէպինէ իսրար իթմէտիկի

իւզէրինէ զըրալ պաշընը Թավէյ Թօփլաթ ամիր իթմիշ տիր:

— Սէֆիր հազրէթլէրի, պէն սիզէ ճէվապըմը վէրտիմ. վէ պաշգա պիր շէյ սէօյլէյէճէկ տիր տէյիլիմ, տէր վէ միւսաատէ տէնիլէրէք կիտէր:

Գէնէտէթթի Թէքրար քէնտի Թալէպինէ վէ զըրալ իլէ կէօրիւշմէք խուսուսընտա իսրար իթմէքլէ, զըրալ մէ-ագըլըն պաշ վէզիրէ հիւքիւմէթ գարար վէրիլմէզ Ալէքսանտր լիւնինին 13ինճի կիւնը վէզիրէ պաշ վէզիրին կէօնտէրտիկի պիր Թէլէկրաֆ խաբէրինտէ պաշ Թէէտիյէ էթմիշ տիր: «Գրալ արթըգ Գէնէտէթթիյի գապուլ իթմէք իսթէմէզ, Գէնէտէթթիին Բարիզտէն ալաճաղը խագիգաթ իւզրէ Գիզմարգին նազարը Թէէմինաթ իթմիշլէր վէրտիկ Գէնէտէթթիյէ պիլտիրիլմէսինէ գարար վէրմիշ

տիր վէ արթըգ սէֆիրէ պաշգա պիր սէօյլէճէկի գալմամըշ տըր»:

Գիզմարգ՝ մարէշալ Մոլթքէ վէ գումանտան Րուսի իլէ Թաամ իթարկի աշամ Մէգտուպ Թէլէկրաֆը տաըպ իթմիշ իտի: Մոլթքէյէ աէօնէրէք տէտի քի.

— Մուհարէպէյէ Թէէխիրէ իտիրի վա՞ր մը տըր:

Մոլթքէ ճէվապէն.

— Գիլաքիս օնը Թէէխիր իթմէկին մէնֆաաթըմըզ իգթիզա իտէտիկի տէր: Էվվէլ էմրէ Րէնինին սօլ գըյըսընը միւտաֆաա օ սէվիէէ գավվէթի օլմամըզ պիլէ հարպը պաշլամագ խուսուսընտա միւսաատէթիմիզ Ֆրանսըզլարընքինտէն տահա զիատէ օլաճագ տըր:

(Տէվամը)